

أسلوب أداء بعض مؤلفات كارل بوهم Carl Bohm للبيانو

د/هبة محمد سامي مصطفى^(١)

مقدمة:

تعد الرومانتيكية حركة فنية وأدبية نشأت كرد فعل للكلاسيكية وللثورات السياسية والفكرية التي ظهرت في تلك الفترة، فقد كان وراءها رغبة في استغلال الإمكانيات الهارمونية والسيطرة على الإمكانيات الصوتية والتعبيرية لآلات الموسيقى (٣ - ٧٧) أشار المؤرخون الى أن الرومانتيكية حركة كامنة في الروح الإنسانية وأنها نزعة فطرية لدى الإنسان كأغلب الغرائز الفطرية التي تظل ساكنة خاملة الى أن تستثار وتظهر في الوعي وظهورها في الأعمال الفنية على هيئة ألحان موسيقية ذات نزعة رومانتيكية انسانية الأسلوب. (٦ - ٢٢٧)

قام العديد من المؤلفين بإيجاد طرق جديدة لمعالجة المادة الموسيقية والصيغ وفيها تطورت الموسيقى في جميع قوالبها (٢-٢٣١)، كما تطورت آلة البيانو ومرت بتحسينات طرأت على صناعتها وأصبح البيانو هو آلة العصر الرومانتيكي لقدرتها على التعبير عن الأحاسيس الدفينة للمؤلفين الموسيقيين فقد أصبح البيانو هو الوسيلة المثلى لتقديم المؤلفات التي تعبر عن العواطف من جهة والقدرة على الإستعراض المتألق من جهة أخرى. (٥ - ١٦٧) ومن خلال المؤلفين الموسيقيين الرومانتيكيين تحولت موسيقى البيانو الى اتجاهات أخرى كإبداع المقطوعات الصغيرة Pieces والنكتورن Nocturen والدراسات Studies والعديد من القوالب الراقصة الأخرى بالإضافة الى اختيار عناوين وأسماء وصفية على بعض الأعمال الموسيقية.

يعتبر كارل بوهم Carl Bohm (١٨٤٤م - ١٩٢٠) من أهم المؤلفين الألمان الذين انتهت شهرتهم بموتهم على الرغم من الأعمال الرائعة التي لاقت شهرة ونجاح حينها.

مشكلة البحث:

يعد كارل بوهم المؤلفين الألمان في العصر الرومانتيكي إلا أنه لم يحظى بالإهتمام بالبحث والدراسة لدارسي البيانو بالرغم من احتواء مؤلفاته على العديد من العناصر الموسيقية التي تتطلب مهارة تقنية عالية الأمر الذي جعل الباحثة تفكر في التعرف على المؤلف وبعض

(١) مدرس البيانو بقسم التربية الموسيقية - كلية التربية النوعية جامعة الإسكندرية.

المؤلفات الخاصة به لآلة البيانو وتناولها بالدراسة والتحليل النظري والعزفي لها مما يساعد الدارس في الوصول للأداء الجيد لتلك المؤلفات.

أهداف البحث:

1. التعرف على حياة كارل بوهم وأعماله لآلة البيانو.
2. التعرف على بعض مؤلفات كارل بوهم وتحديد الصعوبات التقنية والتعبيرية.
3. التعرف على التدريبات والإرشادات العزفية التي تساعد على تذليل الصعوبات التقنية والتعبيرية للوصول بها للأداء الجيد.

أهمية البحث :

1. التعرف بالمؤلف الموسيقي كارل بوهم وأعماله الخاصة بآلة البيانو لمساعدة الدارس للوصول الى الأداء الجيد.
2. التعرف بأسلوب صياغة بعض مؤلفات كارل بوهم لآلة البيانو لمساعدة الدارس للوصول الى الأداء الجيد.
3. التعرف بأسلوب أداء بعض مؤلفات كارل بوهم لآلة البيانو لمساعدة الدارس للوصول الى الأداء الجيد.

أسئلة البحث:

1. من هو كارل بوهم وماهي أعماله الخاصة بالبيانو؟
2. ما الخصائص الفنية والتقنيات الأدائية التي تشتمل عليها بعض مؤلفات كارل بوهم لآلة البيانو عينة البحث؟
3. ما التدريبات المقترحة والإرشادات العزفية التي تساعد على أداء التقنيات الأدائية لبعض مؤلفات كارل بوهم لآلة البيانو عينة البحث؟

إجراءات البحث:

- منهج البحث: المنهج الوصفي (تحليل المحتوى)

- عينة البحث : مقطوعة "في الجندول " In A Gondola مصنف ٢٥٤ رقم ٣، ومقطوعة " الوردة " Rose مصنف ٩٤ رقم ١، ومقطوعة "النافورة" La Fontaine مصنف ٢٢١.
- أدوات البحث : المدونات الموسيقية، آلة البيانو، المراجع، مصادر الإنترنت.

حدود البحث :

حدود زمنية : الربع الأخير من القرن التاسع عشر

حدود مكانية : المانيا

• مصطلحات البحث :

التكنيك Technique

هي المهارة العزفية الناتجة عن اكتساب مرونة وحرية وتحكم في العضلات المستخدمة (أصابع - يد - رسغ - ساعد - ذراع - مفاصل) للوصول للإستخدام السليم. (٨- ٧٢٣)

التعبير Expression

هو طريقة اخراج المقطوعة بالشكل الذي يرغبه المؤلف ويشعر به العازف باستعمال المفاهيم الديناميكية مثل العزف الخافت (P) والعزف القوي (F) والتدرج في القوة (Cres.) والتدرج في اللين (Dim). (١- ١٨٣)

اسلوب أداء Performance Style

هو الصفة المميزة للمؤلفة الموسيقية والتي تعبر تعبيراً واضحاً عن اسلوب المؤلف والغرض الذي يريد أن يعبر عنه ويوضحه. (٩- ٧٤)

الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث

الدراسة الأولى بعنوان " مقطوعات تعبيرية مصنف ٢١ عند آرثر فارويل" ^(١)

تهدف هذه الدراسة الى دراسة بعض مقطوعات البيانو عند آرثر فارويل وتحديد الصعوبات التقنية والتعبيرية الموجودة بها والعمل على تدليل تلك الصعوبات بما يساعد الدارس على

(١) أفكار رفاعي أحمد : بحث منشور المؤتمر العلمي السابع (اتجاهات الفكر الموسيقي في القرن العشرين)، الجزء الأول كلية التربية الموسيقية جامعة حلوان ٢٠٠٣

أدائها. وقد اشتمل البحث على الجانب النظري الذي اشتمل على حياة المؤلف آرثر فارويل وأهم أعماله، والجانب التطبيقي واشتمل على الصعوبات الأدائية التي تضمنتها المقطوعات التعبيرية مصنف ٢١ وكيفية تذليل تلك الصعوبات. وقد توصلت نتائج البحث الى تميز مؤلفات آرثر فارويل بالألحان الهادئة مع السرعة المعتدلة كما تتميز بطابع التأليف الذي يوحي بالأسلوب الرومانتيكي مع استخدام المسافات الهارمونية والتآلفات الثلاثية والرباعية في المصاحبة.

تعليق الباحثة : تتفق هذه الدراسة مع البحث الراهن في الإهتمام بتذليل صعوبات الأداء على آلة البيانو لمؤلفات العصر الرومانتيكي ويختلف معها في أن البحث الحالي يهتم بمؤلفات كارل بوهم.

الدراسة الثانية بعنوان " أسلوب أداء مقطوعات البيانو مصنف ٧٢ عند سان صانص " (١)

يهدف هذا البحث الى التعرف على المؤلف الموسيقي سان صانص واسلوبه وأعماله والتعرف على اسلوب أداء بعض المقطوعات لآلة البيانو مصنف (٧٢) عند لمؤلف سان صانص من خلال التحليل النظري والعزفي لها وتذليل المشكلات العزفية لها والإرشادات العزفية لها. وتوصلت الباحثة الى خصائص اسلوب سان صانص في التأليف كما توصلت الباحثة الى طرق تذليل الصعوبات الأدائية التي اشتملت عليها مقطوعات البيانو مصنف (٢٧) لآلة البيانو.

تعليق الباحثة : يتفق هذا البحث مع البحث الراهن من حيث تناول العصر الرومانتيكي وتناول نفس نوعية المقطوعات الحرة للبيانو ويختلف من حيث المؤلف حيث يتناول البحث الراهن بعض مقطوعات كارل بوهم لآلة البيانو.

الدراسة الثالثة بعنوان "مقطوعات الأطفال مصنف (٦٢) لآلة البيانو عند اكزفير شيرونكا" (٢)

يهدف هذا البحث الى دراسة مقطوعات الأطفال مصنف رقم ٦٢ لآلة البيانو عند اكزفير شيرونكا وما تشتمل عليه من تقنيات عزفية وأدائية، وقد اشتمل البحث على القاء الضوء على

(١) أمل محمد طلعت اسماعيل: بحث منشور، مجلة علوم وفنون الموسيقى، المجلد الثاني والعشرون، كلية التربية

الموسيقية، جامعة حلوان، ٢٠١١

(٢) داليا اسماعيل محمد بحث منشور، مجلة علوم وفنون الموسيقى المجلد الرابع والعشرون، كلية التربية

الموسيقية جامعة حلوان، القاهرة، يناير ٢٠١٢

حياة اكرفير شيرونكا وأهم أعماله كما اشتمل على طرق تذليل الصعوبات الأدائية التي تضمنها مقطوعات الأطفال مصنف ٦٢ لآلة البيانو.

تعليق الباحثة : يتفق هذا البحث مع البحث الراهن من حيث تناول العصر الرومانتيكي وتناول نفس نوعية المقطوعات الحرة للبيانو ويختلف عنه من حيث المؤلف حيث أن البحث الراهن يتناول بعض مقطوعات كارل بوهم لآلة البيانو.

ينقسم البحث الى قسمين:

أولاً : الإطار النظري ويشتمل على :

- نبذة تاريخية عن العصر الرومانتيكي.
- نبذة عن حياة المؤلف الموسيقي الألماني كارل بوهم.

ثانياً : الإطار التطبيقي ويشتمل على :

- دراسة تحليلية عزفية لمقطوعة الجنود.
- دراسة تحليلية عزفية لمقطوعة الورد.
- دراسة تحليلية عزفية لمقطوعة النافورة.

أولاً: الإطار النظري

نبذة تاريخية عن العصر الرومانتيكي

كلمة رومانتيكية مشتقة من كلمة رومانس Roamnce وتعني رواية غرامية أو قصة خيالية وقد اطلق هذا الاسم على الإنتاج الفني الذي ظهر في الربع الأخير من القرن الثامن عشر حتى نهاية القرن التاسع عشر تقريباً، وقد اتسمت هذه الأعمال بالإفراط في العاطفة والخيال والغموض.

وقد ظهرت الرومانتيكية نتيجة بعض العوامل أهمها:

١. مبدأ العاطفة والإنطلاق Storm & stress الذي ظهر في الأعمال الأدبية لكل من هردر Herder، وجوته Goethe، وشيللر Schiller .
٢. الكتابات الأدبية للشاعر والموسيقي هوفمان E.T.A.Hoffmann .
٣. ظهور الحركة الرومانتيكية في الشعر.
٤. اندلاع الثورة الفرنسية وانتشار مبادئها.

لم يأت ارتباط الركة الرومانتيكية بالبيانو بالصدفة ، فلم يكن لأي آلة أخرى القدرة على التعبير عن الموسيقى العاطفية لمؤلفي هذا العصر بمثل تلك الروعة التي يحققها استخدام البيانو. (٢- ٢٣١)

مرت الرومانتيكية الموسيقية بثلاث مراحل:

١. مرحلة التعبير عن الإنسان البطل أو عن البطولة، ويمثلها بيتهوفن في مؤلفاته الأخيرة.
٢. مرحلة التعبير الخيالي الشعاري ويمثله شوبرت وشومان وشوبان.
٣. مرحلة التعبير الرومانتيكي المتطرف ويمثله فاجنر وبروكنر ومالر.

وقد شهد العصر الرومانتيكي الكثير من عظماء ومؤلفي الموسيقى، اشتهر منهم فردي وفاجنر في مجال التأليف الأوبرالي، برامز وبروكنر ومالر في مجال التأليف السيمفوني وشوبيرت وشومان في مجال الأغنية الألمانية. (١١)

أهم التطورات الموسيقية التي طرأت على الموسيقى في العصر الرومانتيكي:

١. من حيث التونالية استخدمت تونالية العصر الكلاسيكي القائمة على نظام السلالم الكبيرة والصغيرة ولكن بدون استقرار، أي مع الانتقال السريع من تونالية إلى أخرى في نطاق علاقة الثالثات (Mediant) بجانب علاقة الخامسة التي كانت متبعة في العصر الكلاسيكي. (٤- ١٤)
٢. من حيث القالب فقدت الصيغة أهميتها وسيادتها وأصبح استخدامها يسير وفقاً لرغبات المؤلف فظهر عدم الإلتزام بمبدأ التوازن بين العبارات مع تمييع النهايات (١٠- ٢٣٥)
٣. تأرجح الإيقاعات ما بين إيقاع معقد وإيقاع بسيط واستخدمت الإيقاعات المنتظمة والغير منتظمة والمقابلات الإيقاعية.
٤. تطور اللحن من الوضوح والتوازن والتأكيد على النهايات إلى الغنائية الشديدة والاسترسال.
٥. من حيث الهارموني استخدمت الانتقالات السريعة بين السلالم الكبيرة والصغيرة بصورة متتالية وطغى النسيج الهوموفوني على النسيج البوليفوني وادخلت الكروماتية بكثرة واستعمل التنافر بجرأة وبشكل أكثر حيوية. (٧)
٦. انتشار رقصة الفالس التي حلت محل رقصات العصر الكلاسيكي مثل المينويت.

٧. ظهور الأغنية الألمانية المعروفة (الليد) بمصاحبة البيانو فقط.
٨. تطور المؤلفات الموسيقية الوصفية فأصبحت تتضمن تعبيراً ذاتياً خاصة بمؤلفيها ولم تعد مجرد وصف لموضوع ما، وقد ظهرت العديد من القوالب الجديدة مثل البالاد والرابسودي والافتتاحية الأوركستراية.
٩. الإهتمام بالبراعة في العزف الفردي تمجيداً للفرد وتعبيراً عن ذاتيته وهو ما يسمى بالفرتيوز ومن أمثلة المؤلفين الذين كتبوا للعزف الفردي العالي المستوى باجانيني (شيطان الفيولينة)، و فرانز ليست (شيطان البيانو)، و شوبان (شاعر البيانو) وقد كانوا من أمهر العازفين. (١١)

نبذة عن حياة كارل بوهم Carl Bohm

كارل بوهم مؤلف موسيقي ألماني ولد في برلين بتاريخ ١١ سبتمبر ١٨٤٤ وتوفي في ٤ ابريل عام ١٩٢٠.

هو أحد كبار مؤلفي الأغاني الألمان في القرن التاسع عشر، فقد ذكر في قاموس اكسفورد أنه كان ذو خصوبة كبيرة في التأليف الموسيقي وأنه شغل منصباً هاماً في الكومنولث الموسيقي، وقد ذكر أن أرباح مؤلفاته المنشورة كانت أعلى من أرباح مؤلفات برامز فلم تتميز أعماله بالسوداوية والإكتئاب الموجودة في أعمال برامز بل كان موسيقي ذو مزاج خفيف براق.

كان بوهم مثل شوبيرت يؤلف في معظم أنواع التأليف، موسيقى الحجره عنده خاصة الرباعيات وثلاثيات البيانو شائعة للغاية ليس فقط بين الهواة ولكن أيضاً في مجال المحترفين الذين كانوا يحتاجون الى مؤلفات ترضي الجماهير المحبه لهم. (١٢)

هناك مدونة تسمى silvertrust ذكرت أن بوهم كان معروفاً جداً أثناء حياته والآن لا نكاد نسمع عنه فلا نجد معروفاً ولا واسع الانتشار ومع ذلك لاتزال سرابند مقام صول الصغير مقطوعة تعليمية أساسية لعازفي الكمان والفيولا.

ان لموسيقى فاجنر نفس مكانة بوهم ونفس التأثير وبالنظر الى دور النشر فاننا نجد خصوبة ملحوظة في أعماله فنجد أن العديد من ألحانه قريبة من الألحان الفولكلورية بشكل جعلها على درجة كبيرة من الشعبية.

كان بوهم على درجة عالية من الأداء فقد قدم أعمالاً لا تقدر بثمن في تعليم الطلاب الذين يطلبون دائماً أحياناً وإيقاعات جميلة ولكن للأسف هناك بعض المعلمين الذين لا يقدرّون أهمية تلك الإيقاعات في مؤلفاته والتي يمكن للدارس استيعابها بسهولة. (١٢)

خصائص اسلوب كارل بوهم:

- اتسمت مؤلفاته بخليط بين الكلاسيكية والرومانتيكية فنجد أنها تتسم بتقسيم بنائي منتظم سهل الملاحظة بينما احتفظ بالتعبيرية الرومانتيكية والإحساس القوي.
- يميل الى العزف بانسيابية وتآلق وظهر ذلك في مصاحبات اليد اليسرى لبعض مؤلفاته .

بعض أعمال كارل بوهم:

- أغنية بعنوان ("Still wie die Nacht"): مصنف ٣٢٦ .
- مقدمة و بولونيز Introduction and Polonaise .
- مقطوعة النافورة مصنف ٢٢١
- مقطوعة الوردة مصنف ٩٤ رقم ١
- مقطوعة الجندول مصنف ٢٥٤ رقم ٣
- روندو صغيرة في مقام صول الكبير مصنف ٩٩ .
- سداسيات من لوسيا مثنف ١١٤ .
- أجراس مايو مصنف ١٣٥ .
- جراند جالوب العسكرية مصنف ٢١٣ .
- لحن "إذا كان كذلك يعطوني قلبهم "If Thou They Heart wii Give me" مصنف ٢٦٦
- أغنية السنونو مصنف ٢٧٠
- الرقصة الخيالية Fairy Dance مصنف ٢٨١
- مازوركا مجرية مصنف ١٠٢

- مرح مع الفراشات مصنف ٢٨٢
- النعمة مصنف ٣٠٢ رقم ٥
- بولونيز رقصة الملكة مصنف ٢٠٥ رقم ٢
- أغنية أسبانية مصنف ٣٢٧ رقم ١٤
- بولكا مصنف ٣٥٧ رقم ٣
- روزيتا مصنف ٣٥٧ رقم ٤
- مارش بعنوان الضباط قادمون مصنف ٣٦٢

ثانياً : الإطار التطبيقي

المقطوعة الأولى:

اسم المقطوعة: الوردة Rose مصنف ٩٤ رقم ١

السلم : فا الكبير

6

الميزان 8

الطول البنائي : ٨٤ مازورة

الصيغة : روندو

السرعة : Grazioso وتعني بأناقة ورقة ورشاقة

التحليل البنائي:

- الفكرة (A) من م(١ : ١٦) تنتهي بركوز تام على الدرجة الأساسية (فا). وتنقسم الى جملتين، الجملة الأولى من م(١ : ٨) تنتهي بقفلة تامة في سلم فا الكبير، والجملة الثانية م(٩ : ١٦) وتنتهي بقفلة تامة في سلم فا الكبير.
- الفكرة (B) من م(١٧ : ٣٢) قام بالتحويل الى مقام (دو) الكبير لتنتهي هذه الفكرة بقفلة تامة في مقام (دو) الكبير. وتنقسم الى جملتين الجملة الأولى من م(١٧ : ٢٤) وتنتهي

- بقفلة على الدرجة الثالثة (مي) في مقام (دو) الكبير، والجملة الثانية من م (٢٥ : ٣٢) وتنتهي بقفلة تامة في مقام (دو) الكبير.
- الفكرة (A₂) من م (٣٣ : ٤٨) إعادة حرفية للفكرة (A) وتنتهي بركوز تام على الدرجة الأساسية (فا).
- الفكرة (C) م (٤٩ : ٦٤) قام بالتحويل الى مقام (سي بيمول) الكبير لتنتهي بقفلة تامة في مقام (سي بيمول) الكبير.
- الفكرة (A₃) من م (٦٥ : ٨٤) وهي إعادة حرفية للفكرة (A) وتنتهي بركوز تام على الدرجة الأساسية (فا).

التحليل العزفي:

النماذج الإيقاعية :

تميزت كل فكرة في المؤلفبة بنماذج إيقاعية مكررة.

- النموذج الإيقاعي في الفكرة (A) تميزت بنموذجين إيقاعيين باليدان اليمنى واليسرى كالتالي:



شكل رقم (١) يوضح لنموذج الإيقاعي في م (١-٢) من مقطوعة الوردية

النموذج الثاني



شكل رقم (٢) يوضح النموذج الإيقاعي في م (١٥-١٦) من مقطوعة الوردية

- النموذج الإيقاعي المسيطر في الفكرة (B) هو



شكل رقم (٣) يوضح النموذج الإيقاعي في م (١٧-١٨) من الفكرة (B)

- النموذج المسيطر في الفكرة (C) هو :



شكل رقم (٤) يوضح النموذج الإيقاعي في م (٤٩-٥٠) في الفكرة (C)

الأفكار اللحنية

- يعتمد اللحن في الفكرة (A) على ثلاث نغمات منفردة بقوس تعبيرية في اليد اليمنى بينما تقوم اليد اليسرى بعزف نغمات الأربيجج منفردة صعوداً وهبوطاً والشكل التالي يوضح ذلك



شكل رقم (٥) يوضح القوس التعبيري لثلاث نغمات منفردة اليد اليمنى وأربيجج منفرد في اليد اليمنى في م (١-٢)

- يعتمد اللحن في الفكرة (B) في اليد اليمنى على نغمات منفرطة لتألف الخامسة بسابعها في حالة هبوط ويلي ذلك نغمات منفرطة للأربيع في حالة هبوط أيضاً ثم تأتي نغمات متتالية صعوداً ثم هبوطاً لنغمات الأربيع وتستمر اليد اليسرى في عزف نغمات الأربيع المنفرط. والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (٦) يوضح اللحن في الفكرة (B) في م (١٧-١٩)

- يعتمد اللحن في الفكرة (C) في اليد اليمنى على قوس تعبيرى قصير Slur لنغمتين والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (٧) يوضح اللحن في الفكرة (C) في م (٤٩-٥٠)

المصاحبة:

جاءت المصاحبة في اليد اليسرى في كل المؤلفات بنغمات أربيع منفرط داخل قوس تعبيرى متصل.

التظليل:


ظهرت في المقطوعة مجموعة من العلامات التي تدل على التعبير:

- (P.) هي اختصار لكلمة piano وتعني الأداء الخافت وجاءت في الموازير

(٤٩، ٣٢، ٥٧، ٨١، ٦٥)

- < هي علامة الكريشندو وتعني التدرج بالصوت من الخفوت الى الشدة وجاءت في




الموازير (٣، ٧١، ٦٤، ٦٢، ٥٥، ٣٩، ٣٥، ٧)

- هي علامة الـ  الـ ديمنونيندو وتعني التدرج بالصوت من الشدة الى الخفوت وجاءت في الموازير (٤، ٨، ٣٦، ٤٠، ٥٦، ٦٣، ٦٨، ٧٢)
- (mf) هي اختصار لـ mezzo forte وتعني بصوت معتدل او متوسط القوة وجاءت في مازورة (١٧)
- (pp) وهي اختصار لـ pianissimo وتعني بصوت خافت جداً وجاءت في مازورة (٨٣)
- علامة تسمى Fermate وهي علامة تطويل النغمة كما جاءت في مازورة (٨٤)

المصطلحات التعبيرية :

- Grazioso تعني برشاقة وأناقة وجاءت في الموازير (١، ٣٣، ٦٥).
- Delicato تعني برقة جاءت في الموازير (٣، ٣٥، ٦٧)
- Dolce وتعني بعذوبة وجاءت في الموازير (٤٩، ٥٧)
- Cresc. اختصار لكلمة crescendo وتعني التدرج بالصوت من الخفوت الى الشدة وجاءت في مازورة (٦١).
- Dimin اختصار لكلمة diminuendo وتعني التدرج بالصوت من الشدة الى الخفوت جاءت في مازورة (٦٣).

الحليات:

- استخدم بوهم في هذه المقطوعة ثلاث أنواع من الحليات: 
- حلية الموردينت  وجاءت في موازير أرقام (١٥، ٤٧، ٧٩)
 - حلية الاتشيكاتورا وجاءت في الموازير أرقام (٦، ١٥، ١٩، ٢٠، ٢٧، ٢٨، ٣١، ٣٨، ٤٧، ٧٠، ٧٩)
 - حلية الأربيجيو  وجاءت في م (٥١، ٥٩، ٦٣) والشكل التالي يوضح ذلك

الصعوبات العزفية وكيفية التغلب عليها:

أقواس لحنية مختلفة الأطوال

- قوس لحنى قصير لنغمتين منفردتين slur

جاءت في اليد اليمنى في موازير (٤، ٨، ١١، ٣٦، ٤٠، ٤٤، ٤٩، ٥٠، ٥١، ٥٢، ٥٣، ٥٤، ٥٧، ٥٨، ٥٩، ٦١، ٦٢، ٦٣، ٦٨، ٧٠، ٧٢، ٧٤، ٧٦) والشكل التالي يوضح ذلك



شكل رقم (٨) يوضح الـ slur في م (٤٩ - ٥٤)
الإرشادات العزفية :

تتطلب هذه التقنية العزفية لحركة أداء القوس التعبيري القصير الممتد لنغمتين (slur) أداء النغمتين بترابط بنزول الإصبع على لوحة المفاتيح لأداء النغمة الأولى بثقل من الذراع دون مبالغة ثم عزف النغمة الثانية بخفة وهدوء مع رفع الرسغ قليلاً إلى أعلى في نهاية القوس .
يراعى عند أداء التدريب الإلتزام بالتالي :

١. أداء التدريب ببطئ في البداية ثم التدرج في السرعة الى السرعة المطلوبة.
 ٢. الإلتزام بترقيم الأصابع المحدد على النغمات.
- ولإتقان هذه التقنية اقترحت الباحثة التدريب التالي :



شكل رقم (٩) يوضح التدريب المقترح لأداء تقنية slur

- قوس لحني قصير لنغمة مزدوجة ونغمة منفردة على بعد أوكتاف
جاءت في اليد اليمنى في م (٦٤) والشكل التالي يوضح ذلك



شكل رقم (١٠) يوضح قوس لحني قصير لنغمة مزدوجة ونغمة منفردة على بعد أوكتاف
في م ٦٤

الإرشادات العزفية :

تطبق نفس طريقة أداء القوس القصير للنغمات المنفردة ولذلك تقترح الباحثة التمرين التالي للتدريب على أداء القوس القصير لغمة مزدوجة ونغمة منفردة على بعد أوكتاف مع مراعاة تساوي الضغط على النغمتين المزدوجتين مع الإستدارة الكاملة للأصابع لتعادل قوة النغمات حتى لا تطغى احداها على الأخرى.



شكل رقم (١١) يوضح تدريب مقترح لتقنية قوس لحني قصير لنغمة مزدوجة ونغمة منفردة على بعد أوكتاف

• قوس لحني قصير لثلاث نغمات منفردة داخل نطاق أوكتاف

جاءت في اليد اليمنى في الموازير أرقام (١، ٤، ٥، ٨، ٩، ٣٢، ٣٣، ٣٦، ٣٧، ٤٠، ٤١، ٦٤، ٦٥، ٦٨، ٦٩، ٧٢، ٧٣) والشكل التالي يوضح ذلك



شكل رقم (١٢) يوضح قوس لحني قصير لثلاث نغمات منفردة في نطاق أوكتاف في م (٧٤) يتطلب أداء هذا القوس عزف النغمة الأولى بعمق من خلال نزول الرسغ الى أسفل ثم التدرج في عزف النغمة التالية صعوداً وعزف النغمة الأخيرة بخفة باتجاه الرسغ قليلاً الى أعلى مع ميل خفيف ناحية اليمين حفاظاً على الإنسيابية في الأداء منعاً للتشنج أو الشد. للتدريب على أداء هذا النوع من الأقواس تقترح الباحثة التمرين التالي لأداء القوس اللحني القصير لثلاث نغمات منفردة في نطاق أوكتاف



شكل رقم (١٣) يوضح تدريب مقترح لأداء قوس لحني لثلاث نغمات في نطاق أوكتاف

ويراعى البطئ الشديد في الأداء ثم التدرج في السرعة مع الإلتزام بترقيم الأصابع المقترح من قبل الباحثة.

تقنية مسافة أوكتاف

تقوم اليد اليسرى بعزف مسافة أوكتاف ثم عزف تألف منفرد كما في الموازير (١٢، ١٣، ١٧، ٢١، ٢٣، ٢٥، ٢٩، ٣١، ٤٤، ٤٥، ٥١، ٥٩، ٦٣، ٧٦، ٧٧) والشكل التالي يوضح ذلك



شكل رقم (١٤) يوضح اليد اليسرى في م (١٧) والتي توضح قفزة الأوكتاف

تتطلب هذه التقنية اتقان حركة قفزة الأوكتاف صعوداً مما يتطلب تحديد موقع القفزة ذهنياً وبصرياً والإستعداد العضلي لأدائها على أن تأتي الحركة من الذراع حتى يتسنى للعازف استكمال الموتيفه ليعزف التألف المنفرد، وتفتوح الباحثة التمرين التالي للتدريب على تلك التقنية مع مراعاة الأداء ببطئ والتدرج في السرعة كما لابد من مراعاة ترقيم الأصابع المقترح من قبل الباحثة.



شكل رقم (١٥) يوضح تدريب مقترح لقفزة أوكتاف يليه عزف تألف منفرد

يراعى البطئ الشديد عند الأداء والتدرج في السرعة تدريجياً مع مراعاة ترقيم الأصابع وتفتوح الباحثة استخدام البدال الممتد sustaining pedal لامتداد الصوت وإثرائة

تقنية أداء حلية الأتشيك ()

جاءت في اليد اليمنى في م (٦، ١٥، ١٩، ٢٠، ٢٧، ٢٨، ٣١، ٣٨، ٤٧، ٧٩) والشكل التالي يوضح ذلك



شكل رقم (١٦) يوضح حلية الأتشيكاتورا في اليد اليمنى من م(٦)

هي نغمة زخرفية خارج الصياغة اللحنية الأساسية تكتب قبل النغمة المطلوب زخرفتها على هيئة صغيرة بشكل كروش يقطعه خط مستعرض يؤدي بمنتهى السرعة وبخفة ومرونة ويأخذ مدته الزمنية من زمن الصوت الأساسي.

في تلك الحالة تتم الحركة العزفية من الأصابع والتي تكون في شكل استدارة على لوحة المفاتيح وباقي الرسغ والساعد فيحالة توازن بين الشد والاسترخاء.

تقنية أداء حلية الموردينت ()

جاءت في اليد اليمنى في م (١٥، ٤٧، ٧٩) والشكل التالي يوضح ذلك



شكل رقم (١٧) يوضح حلية الموردينت في اليد اليمنى في م(٧٩)

تؤدي الحلية بأن يكون الصوت الثاني أعلى من الصوت الأساسي ويراعى التدريب على عزفها بمفردها ببطئ أولاً ثم ادخالها وعزفها مع الخط اللحني بعد التدريب على أداء المقطوعة بدونها أولاً للاحساس بالإيقاع النغمي للمقطوعة مع مراعاة الأداء ببطئ ثم التدرج في السرعة الى السرعة المطلوبة.

تقنية أداء حلية الأريبيجيو ()

جاءت في اليد اليمنى في م (٥١، ٥٩، ٦٣) والشكل التالي يوضح ذلك



شكل رقم (١٨) يوضح حلية الأربيجيو في اليد اليمنى في م (٦٣)

يلزم عند أداء هذه الحلية أن تعزف النغمة تلو الأخرى بسرعة مع عدم ترك النغمة التي عزفت وتأتي الحركة من الرسغ والأصابع معاً بحيث يكون الضغط على النغمة الثانية.

تقنية أداء نغمات سلمية صاعدة وهابطة

يتطلب أداء ذلك عزف النغمات ببطئ ثم التدرج بالسرعة الى السرعة المطلوبة مع الالتزام بتزقيم الأصابع ومراعاة الحركة الإنسيابية لمرور الإبهام تحت الأصابع أو تدوير الأصابع فوق الإبهام حيث تكون الحركة بليونة وانسيابية مع عدم تحريك الرسغ واليد الا بالقدر الذي يسمح بمرور الإبهام.

تقنية أداء نغمات ممتدة برباط زمني

جاءت في موازير (١٦، ٢٤، ٣٢، ٤٨، ٥٢، ٦٥، ٦٠، ٨٠، ٨٢، ٨٤)

يتطلب ذلك العناية باستمرارية الصوت حتى انتهاء زمن العلامات لتحقيق الرباط الزمني المطلوب ويمكن الاستعانة بالبدال الأيمن الممتد لتحقيق الاستمرارية الزمنية مع مراعاة رفع القدم عن البديل بعد انتهاء الزمن حتى لا تتداخل الأصوات مع مايليها من أصوات هارمونية أو ميلودية.

تقنية أداء العزف المتقطع

جاءت في الموازير (٣، ٧، ١١، ١٩، ٣٥، ٣٩، ٤٣، ٦٧، ٧١، ٧٥)

يتطلب عزف الأداء المتقطع أن تأخذ النغمة نصف الزمن على أن تأتي الحركة من الرسغ بحيث يكون الذراع والساعد في وضع متوازن والتدريب عليه يكون ببطئ أولاً مع استدارة الأصابع والالتزام بتزقيم الأصابع.

تعليق الباحثة على مقطوعة الوردة Rose

١. قامت الباحثة بإضافة وضع البدال في هذه المقطوعة لإضفاء نعومة وترابط في الأداء.
٢. جاء الأداء في هذه المقطوعة معتمداً على القدرة على أداء مصاحبة اليد اليسرى بخفة ونعومة بينما ينساب اللحن الغنائي في اليد اليمنى برشاقة وحفة.
٣. كان الهدف التكنيكي من هذه المقطوعة هو أداء التآلفات المنفرطة بانسيابية ووضوح.
٤. تمثل الهدف التعبيري من هذه المقطوعة في تعدد بعض الإصطلاحات التعبيرية مثل dolce - grazioso - delicate والتي هدفت كلها لإظهار الطابع المتأنق والرشيح في الأداء.

المقطوعة الثانية :

في الجندول In A Gondola مصنف ٢٥٤ رقم ٣

السلم : ري الكبير

6

الميزان : 8

السرعة : Andantino وتعني ببطئ وتأنى

الطول البنائي : ٥٢ مازورة

الصيغة : ثلاثية

التحليل البنائي:

الفكرة (A) من م (١ - ١٦) قفلة تامة في مقام ري الكبير

وتنقسم الى جملتين الجملة الأولى من م (١- ٨) تنتهي بقفلة تامة في ري الكبير، والجملة

الثانية م (٨ - ١٦) قفلة تامة في ري الكبير.

الفكرة (B) م (١٦ - ٢٤) تنتهي بقفلة نصفية في مقام ري الكبير.


التحليل العزفي

النماذج الإيقاعية

- سيطر على المقطوعة شكل إيقاعي ثابت يتكرر في معظم الأوقات وهو:



شكل رقم (١٩) يوضح الشكل الإيقاعي المسيطر على المؤلف

- كما استخدم المؤلف التجميعات الإيقاعية في ميزان 8 وهي  والتي كانت أحد أساليب التأليف في العصر الرومانتيكي وقد تواجدت في اليد اليمنى في الكوديتا والكودا أما اليد اليسرى فقد ظهر ذلك التجميع بداية من القسم A₂ وحتى نهاية المقطوعة.

الأفكار اللحنية :

- يتواجد اللحن الأساسي في اليد اليمنى بينما تقوم اليد اليسرى بعزف مصاحبة في شكل تآلفات منفرطة صعوداً وهبوطاً.
- يتسم اللحن بالإنسيابية والغنائية وفي الكودا تتبادل اليدين في عزف نغمات أحياناً متسلسلة وأحياناً بها قفزات صغيرة حتى تنتهي بالركوز التام في المازورة الأخيرة.

المصاحبة

جاءت المصاحبة في اليد اليسرى في عدة أشكال :

- الفكرة الأولى (A) بدأت المصاحبة بنغمة بالأداء المنقطع ثم قوس تعبيرى لنغمات منفردة والشكل التالي يوضح ذلك :



شكل رقم (٢٠) يوضح المصاحبة في الفكرة الأولى (A)

- الفكرة الثانية (B) جاءت المصاحبة في شكل تألفات منفردة والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (٢١) يوضح المصاحبة في القسم (B)

- الكوديتا جاءت المصاحبة فيها بتكاثف هارموني مكرر لتألف الدرجة الخامسة



شكل رقم (٢٢) يوضح المصاحبة في الكوديتا

- الفكرة (A₂) جاءت المصاحبة في شكل أربيجات منفردة والشكل التالي يوضح ذلك



شكل رقم (٢٣) يوضح اللتألفات المنفرطة في م (٣٠ - ٣٢)

التظليل:

احتوت المقطوعة على مصطلحات التظليل التالية:

- (P) وهي اختصار لكلمة piano وتعني الأداء بصوت خافت وجاءت في الموازير (١)، (١٦، ٢٥، ٤٥).
- (F) وهي اختصار لكلمة forte وتعني الأداء بصوت قوي وجاءت في مازورة (١٦).
- (mf) وهي اختصار لـ mezzo forte وتعني معتدل القوة وجاءت في الموازير (٩)، (٣٠).

- (pp) وهي اختصار لـ pianissimo وتعني بصوت خافت جدا وجاءت في مازورة
(٥١)

- هي علامة الكريشندو وتعني التدرج بالصوت من الخفوت الى الشدة وجاءت في
الوايزر (١، ٩، ٢٧، ٣٨)

- هي علامة الديمنويندو وتعني التدرج بالصوت من الشدة الى الخفوت وجاءت في
الوايزر (٣، ١٢، ١٥، ٣٦، ٤٤)

- ($\overset{\text{8}}{\text{-----}}$) وتعني تعزف في أوكتاف أعلى وجاءت في مازورة (٢٨).

- وهي تعني الضغط بقوة وجاءت في الوايزر (٢٤، ٢٥).

استخدم كارل بوهم البديل المنتظم وقد وضع في الأماكن التي تتطلب فيها الامتداد النغمي
للأصوات في الباص.

الصعوبات العزفية وكيفية التغلب عليها:

تقنية أداء صياغة لحنية في اليد اليمنى ويصاحبها نغمات منفردة صاعدة ثم هابطة في اليد
اليسرى

جاءت هذه التقنية في اليد اليسرى في م (٣٠ - ٥٢) والشكل التالي يوضح ذلك



شكل رقم (٢٤) يوضح التآلفات المنفرطة في اليد اليسرى في م (٣٧ - ٤٤)

الارشادات العزفية :

يتطلب أداء التآلفات المنفرطة في اليد اليسرى مايلي:

١. تؤدي المصاحبة في شكل خلفية موسيقية للحن الأساسي بحيث لا تغطي النغمات المصاحبة على اللحن الأساسي.
٢. تعزف النغمات المنفرطة بقيم زمنية متساوية وبقوة لمس واحدة.

٣. تؤدي الحركة العزفية في شكل حركة انسيابية دائرية صاعدة ثم هابطة صادرة من الأصابع بمساعدة الساعد والرسغ واليد على أن تكون الذراع في حالة توازن بين الشد والاسترخاء دون شد عضلي.

٤. أن تكون الأصابع قريبة من لوحة المفاتيح حتى يمكن تحقيق السرعة المناسبة.

٥. لا بد أن يكون التدريب في بدايته بطيئاً ثم التدرج في السرعة الى السرعة المطلوبة.

٦. لا بد أن يراعى الأداء المتصل للنغمات المنفرطة .

٧. يراعى استخدام البديل في أماكنه المحددة في المدونة مع مراعاة رفع البديل مع نهاية كل تجميع حتى لا تتداخل الأصوات.

تقنية أداء خط لحنى في اليد اليمنى مع مصاحبة تآلفات هارمونية في اليد اليسرى
جاءت هذه التقنية في م (٢٤ - ٢٨) والشكل التالي يوضح ذلك



شكل رقم (٢٥) يوضح التآلفات الهارمونية في اليد اليسرى مع خط لحنى في اليد اليمنى يراعى عند أداء هذه التقنية أن يتم التدريب كل يد على حده فتلتزم اليد اليمنى بأسلوب الأداء المتصل كما تلتزم اليد اليسرى بأداء تآلف (لا - دو - مي) بأسلوب الأداء المتقطع على أن تتساوى نغمات التآلف في قوة الضغط ، وعلى العازف مراعاة القوس اللحنى لليد اليمنى مع رفع اليد بعد عزف كل موتيفة.

المقطوعة الثالثة

النافورة La Fontaine مصنف ٢٢١

السلم : صول الكبير

الميزان : $\frac{2}{4}$

السرعة : Allegretto

الطول البنائي : ١٢٠ مازورة

الصيغة : صيغة الصوناتا

التحليل البنائي



القسم الأول (العرض) من م (١ - ٤٤) قفلة تامة في سلم صول الكبير.

القسم الثاني (التفاعل) من م (٤٥ - ٧٨) قفلة تامة في سلم دو الكبير.

القسم الثالث (إعادة العرض) من م (٧٩ - ١٢٠) قفلة تامة في سلم صول الكبير.

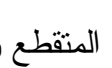
التحليل العزفي:

النماذج الإيقاعية:

اشتملت المقطوعة على إيقاعات بسيطة في حدود الـ  و  ولم تحتوي المقطوعة على أي مقابلات أو تجميعات مركبة.

الأفكار اللحنية:

- يتواجد اللحن الأساسي في اليد اليمنى بينما تقوم اليد اليسرى بعزف مصاحبة جاءت في

إيقاع الـ  بأشكال مختلفة منها الأداء المنقطع ومنها الأداء المتصل.

- يتسم اللحن بالإنسيابية والغنائية كما أكثر من استخدام حلية الأتشيكاتورا مما أضفى على اللحن أناقة ورشاقة.

المصاحبة

جاءت المصاحبة في اليد اليسرى بعدة أشكال وهي:



شكل رقم (٢٦) يوضح المصاحبة في القسم الأول في م (١-٣)



شكل رقم (٢٧) يوضح جزء من مصاحبة القسم الثاني في م (٢١ - ٢٦)



شكل رقم (٢٩) يوضح slur في اليد اليسرى بين نغمة منفردة ومسافة هارمونية

الإرشادات العزفية

تتطلب أداء هذه التقنية أداء النغمة المنفردة والمسافة الهارمونية بترباط مع وذلك بنزول الإصبع على لوحة المفاتيح لأداء النغمة المنفردة بثقل من الذراع دون مبالغة ثم عزف المسافة الهارمونية بخفة مع رفع الرسغ قليلاً لأعلى في نهاية القوس.

تقنية أداء تتابع نغمة يليها تآلف بشكل متكرر في اليد اليسرى بأسلوب العزف المتقطع

جاءت في اليد اليسرى في م (٢٣-٢٤)، (٩٣-٩٣) والشكل التالي يوضح ذلك



شكل رقم (٣٠) يوضح م (٢٣-٢٤) في اليد اليسرى

الإرشادات العزفية

- يراعى أن يتم التدريب على التآلفات أولاً حتى يتم ضبط التصويب على التآلف بطريقة صحيحة.
- عند التدريب على التآلف يتم فرط نغمات التآلف بحيث تعزف بنفس قوة الضغط .
- يراعى الأداء ببطئ في البداية ثم التدرج في السرعة الى السرعة المطلوبة.
- يراعى الإلتزام بتقييم الأصابع المدون على النغمات.

تقنية تتابع مسافات مزدوجة مختلفة الأبعاد وتعزف بأللوب العزف المتقطع

جاءت هذه التقنية في م (٤٥-٥٦) في اليد اليمنى والشكل التالي يوضح ذلك



شكل رقم (٣١) يوضح تتابع مسافات مزدوجة في اليد اليمنى في م (٤٨-٥١)

تفترح الباحثة التمرين التالي للتدريب على أداء مسافات مزدوجة متتالية مختلفة الأبعاد مع مراعاة الأداء ببطء شديد مع الالتزام بترقيم الأصابع المقترح من قبل الباحثة.



شكل رقم (٣٢) يوضح تدريب مقترح لأداء مسافات مزدوجة في اليد اليمنى

تقنية أداء أصوات متداخلة الزمن بأسلوب العزف المتصل

جاء في م (٦٧-٧٧) تداخل أصوات بين إيقاع وإيقاع والشكل التالي يوضح ذلك



شكل رقم (٣٣) يوضح تداخل الأصوات في م (٦٧-٧٧)

للتدريب على هذه الصعوبة تتصح الباحثة بالتدريب على كل صوت بمفرده كالتالي:

الصوت الأول



الصوت الثاني



الارشادات العزفية

- عند أداء كل صوت على حدة لابد من مراعاة ترقيم الأصابع المدون .
- لابد من مراعاة الأداء بسرعة بطيئة في أول الأمر ثم التدرج بالسرعة الى السرعة المطلوبة .

- بعد انتقان كل صوت تعزف الأصوات بشكلها المتداخل مع التركيز على الاصوات الممتدة في زمنها دون تقليل أو زيادة.
- لا بد من مراعاة الأداء المتصل legato .

تغيير المفاتيح الموسيقية.

يتطلب ذلك الانتباه الى أماكن النغمات على لوحة المفاتيح وذلك لضمان أدائها في الطبقة الصوتية الصحيحة . فنجد أن في اليد اليسرى تغيير المفتاح الى مفتاح صول في م (٦٠) وعادت الى مفتاح صول في م (٦٢)

تعليق الباحثة

١. تعد مقطوعة النافورة من المقطوعات المتوسطة الصعوبة والتي تحتاج الى طالب لدية إحساس قوي باتجاه اللحن.
٢. تحتاج المقطوعة الى تحكم كبير في قوة لمس النغمات المدونة.
٣. اكثر بوهم من استخدام حلية الأتشيكاتورا مما اعطى اللحن رشاقة وأناقة ظاهرة.
٤. لا بد من مراعاة الأداء المنقطع الذي كان له وجود كبير في المدونة.
٥. تعتبر الأقواس التعبيرية المختلفة الأطوال على درجة كبيرة من الأهمية.
٦. قام المؤلف بتغيير المفاتيح حيث عزفت اليد اليسرى على مفتاح صول كما عزفت اليد اليمنى على مفتاح فا.

نتائج البحث

من العرض السابق للتحليل البنائي والتحليل العزفي لبعض مؤلفات كارل بوهم توصلت الباحثة للنتائج التي مكنتها من الإجابة عن تساؤلات البحث والتي جاءت كالتالي:

السؤال الأول : من كارل بوهم وماهي أعماله الخاصة بالبيانو؟

وقد أجابت الباحثة عن هذا التساؤل في الإطار النظري من خلال نبذة عن العصر الرومانتيكي الذي كان يعيش فيه كارل بوهم، كما ذكرت الباحثة حياة كارل بوهم وأهم أعماله التي ألفها .

السؤال الثاني : ما الخصائص الفنية والتقنيات الأدائية التي تشتمل عليها بعض مؤلفات كارل بوهم لآلة البيانو عينة البحث؟

وقد أجابت الباحثة عن ذلك من خلال التحليل البنائي والعزفي لمؤلفاته، وقد توصلت الى النتائج التالية:

- تميزت مؤلفاته (عينة البحث) بألحان رشيقة تفيض احساس وخالية من التعقيد بحث تدخل الى قلب المستمع مباشرة.
- اهتم بوهم بالمصاحبة فقد تنوع في استخدام أنواع المصاحبات التي تلائم أفكاره الموسيقية.
- استخدم البديل بكثرة في مؤلفاته وهي من الأساليب الرومانتيكية التي تميز الحركة الرومانتيكية.
- أكثر من استخدام الأقواس التعبيرية المختلفة الأصوات.
- أكثر من استخدام الحليات خاصة حلية الأتشيكاتورا.
- أكثر من استخدام الأداء المنقطع خلال المؤلفات.
- جاءت مقطوعات العينة في موازين ثابتة لا تتغير.
- في مقطوعات العينة يقوم بتكرار نموذج إيقاعي بكثرة.

السؤال الثالث : ما التدريبات المقترحة والإرشادات العزفية التي تساعد على أداء التقنيات الأدائية لبعض مؤلفات كارل بوهم لآلة البيانو عينة البحث؟

- اقترحت الباحثة بعض الإرشادات العزفية وبعض التدريبات المقترحة التي تساعد على تذليل الصعوبات الأدائية الموجودة في مقطوعات العينة والتي تساعد على تحسين مستوى الأداء واتقانه مما يمكن ادراجها في برنامج البيانو في مرحلة البكالوريوس بالكليات المتخصصة.

التوصيات

- توصي الباحثة بإدراج مؤلفات كارل بوهم في برنامج البيانو في مرحلة البكالوريوس بالكليات المتخصصة.
- تناول مؤلفات كارل بوهم بالبحث والتحليل سواء مؤلفاته لآلة البيانو أو آلة الفيولينة.

مراجع البحث

١. أحمد بيومي : القاموس الموسيقي، مطابع الأوفست شركة الإعلانات الشرقية، القاهرة ١٩٩٢ م
٢. اينشتاين الفريد : الموسيقى في العصر الرومانتيكي ترجمة أحمد حمدي محمود، مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب - القاهرة ١٩٧٢ م.
٣. داليا اسماعيل محمد : مقطوعات الأطفال مصنف (٦٢) لآلة البيانو عند اكزوفير شيرونكا، بحث منشور، مجلة علوم وفنون الموسيقى، كلية التربية الموسيقية جامعة حلوان، المجلد الرابع والعشرون، القاهرة يناير ٢٠١٢ م.
٤. سمحة الخولي وآخرون : موسيقى القرن العشرين، محيط الفنون، دار المعارف، القاهرة ١٩٧١ م.
٥. صبحي المحاسب : قصة الموسيقى والحضارة في الغرب، الجزء الثالث، منشورات وزارة الثقافة في الجمهورية العربية السورية، دمشق ٢٠٠٠ م.
٦. هوجو لايفريت : الموسيقى والحضارة، ترجمة أحمد حمدي محمود ومراجعة حسين فوزي، المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة ١٩٦١ م.
7. Alex Latham: The Oxford companion to music, Oxford University press, Newyork 2001.
8. Apele, Willi: Harvard Dictionary of Music ,2nd edition , 1969, Cambridge Massa Chuestts Harvard university press 1944.
9. Michael Kenned: the concis Oxford Dictionary of Music, 4th edition Oxford university press London 1980
10. Sadi, Stanely : The New Grove Dictionary of music and musicians, six edition , vol18, macmilian publisher Limited , London 1980
11. [http:// forum.moe.gov.com](http://forum.moe.gov.com)
12. https://en.wikipedia.org/wiki/Carl_Bohm

ملخص البحث

أسلوب أداء بعض مؤلفات كارل بوهم للبيانو

د/هبة محمد سامي مصطفى

تعد الرومانتيكية حركة فنية وأدبية نشأت كرد فعل للكلاسيكية وللثورات السياسية والفكرية التي ظهرت في تلك الفترة، فقد كان وراءها رغبة في استغلال الإمكانيات الهارمونية والسيطرة على الإمكانيات الصوتية والتعبيرية للألات الموسيقية.

ومن خلال المؤلفين الموسيقيين الرومانتيكيين تحولت موسيقى البيانو الى اتجاهات أخرى كإبداع المقطوعات الصغيرة والنكتورن والدراسات والعديد من القوالب الراقصة الأخرى بالإضافة الى اختيار عناوين وأسماء وصفية على بعض الأعمال الموسيقية.

يعتبر كارل بوهم من أهم المؤلفين الألمان الذين انتهت شهرتهم بموتهم على الرغم من الأعمال الرائعة التي لاقت شهرة ونجاح حينها.

يتضمن البحث مقدمة - مشكلة البحث - أهداف البحث - أهمية البحث - أسئلة البحث - إجراءات البحث - مصطلحات البحث - الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث، وينقسم البحث الى :

أولاً : الاطار النظري ويشتمل على

- نبذة تاريخية عن العصر الرومانتيكي.
- نبذة عن حياة المؤلف الموسيقي الألماني كارل بوهم.

ثانياً : الإطار التطبيقي ويشتمل على :

- دراسة تحليلية عزفية لمقطوعة الورد.
- دراسة تحليلية عزفية لمقطوعة الجندول.
- دراسة تحليلية عزفية لمقطوعة النافورة.

ثالثاً : عرض النتائج والتوصيات والمراجع.

Summery

The style of performing some of Karl Boehm's piano works

Romanticism is an artistic and literary movement that arose in reaction to the classics and the political and intellectual revolutions that emerged during that period, and behind them was a desire to exploit the hormonal capabilities and control the vocal and expressive capabilities of musical instruments.

Through romantic musical composers, piano music has shifted to other directions such as the creation of small pieces, the nickturne, studies and many other dancing templates, in addition to choosing titles and descriptive names for some musical works.

Carl Boehm is considered one of the most important German composer whose fame ended with their death despite the wonderful works that were famous and successful at the time.

The research includes an introduction - the research problem - the objectives of the research - the importance of research - research questions - research procedures - search terms - previous studies related to the subject of the research, and the research is divided into:

Firest : Theoretical part includes

- A brief history of the romantic era
- About the life of German composer Karl Boehm

Second : The applied framework, which includes

- An analytical study of the piece cut flower

An analytical study of the performance of the gondola-

An analytical study of the fountain piece-

Thired : Presenting the results, recommendations and references